

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

На „ФРИ ЮРЪП ЕНТЪРПРАЙЗИС“
ЕООД,

Съставен на 26.06.2007 в гр. София, от
Бернард Чарлс Гривмън, гражданин на
САЩ, роден на 23.09.1959 г. в Ню Йорк, с
паспорт № 211102115, изд. на 30.06.2004
г. от Национален Паспортен Център –
САЩ, валиден до 29.06.2014 г.

Наричан по-долу Едноличен собственик

І. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

С т а т у т

Чл. 1./1/ Предмет на настоящия
учредителен акт е създаването на
еднолично дружество с ограничена
отговорност „ФРИ ЮРЪП
ЕНТЪРПРАЙЗИС“ ЕООД

/2/ Дружеството се учредява и ще
осъществява дейност на базата на
българското законодателство в областта
на търговското и гражданското право.

Ф и р м а

Чл.2. /1/ Фирмата на дружеството е
„ФРИ ЮРЪП ЕНТЪРПРАЙЗИС“
ЕООД, която се изписва и на латиница: "
FREE EUROPE ENTERPRISES" Ltd.
Фирмата може да бъде изписана
ръкописно, щампеловано, печатно - на
кирилица или на латиница.

/2/ Фирмата на дружеството,
заедно с указание за седалището, адреса
на управление, съда, който го е
регистрирал, номера на съдебната
регистрация се посочват в документите от
търговската му кореспонденция.

ARTICLES OF ASSOCIATION

of "FREE EUROPE ENTERPRISES"
EOOD

Concluded on 26.06.2007, in the city of
Sofia, by Bernard Charles Groveman,
citizen of USA, born on 23.09.1959 in
New York, with passport №
5003211102115, issued on 30.06.2004 by
National Passport Center, valid till
29.06.2014

Hereinafter referred to as Sole owner

I. GENERAL PROVISIONS

S t a t u s

Art.1 Subject of these articles of
association is establishment of single
owned limited liability company "FREE
EUROPE ENTERPRISES" EOOD.

/2/ The Company is formed and will
conduct its activity on the basis of the
Bulgarian Commercial Law and civil
legislation.

T i t l e

Art.2. /1/ The Company will conduct its
activity under the name of „ФРИ ЮРЪП
ЕНТЪРПРАЙЗИС“ ЕООД, which will
be written in Latin letters: " FREE
EUROPE ENTERPRISES" Ltd. The
name can be written in hand writing, with
print letters, on Cyrillic or Latin.

/2/ The name of the company together with
its address of registration, management
address, the court of registration and the
number of court registration will be listed
in the commercial correspondence of the
company.

Седалищен адрес на управление

Чл.3. /1/ Седалище на дружеството е в гр. София.
/2/ Адресът на управление на дружеството е: град София, район Триадика, бул. Витоша 36, ет. 4

Предмет на дейност

Чл.4 /1/ Предмет на дейност на дружеството е: търговска дейност, сделки с недвижими имоти, покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид, търговско представителство и посредничество на български и чужди лица и всяка друга дейност, незабранена от българското законодателство.

/2/ Дейностите, за които съгласно българското законодателство се изисква предварително разрешение, лицензия или друг разрешителен акт, ще се осъществяват след получаването му.

Срок

Чл.5. Дружеството се учредява като безсрочно и не е ограничено с друго прекратително условие.

II. КАПИТАЛ

Размер на капитала

Чл.6 /1/ Капиталът на дружеството е в размер на 5 000 (пет хиляди) лева, разделен на 500 (петстотин) равни дяла, по 10 (десет) лева всеки, които са внесени изцяло.

/2/ Дружествените дялове са неделими.

Увеличаване на капитала

Чл.7 /1/ Капиталът на дружеството може да бъде увеличен по решение на

Seat and registration address

Art.3 /1/ The seat of the Company is in Sofia.

/2/ The management address of the company is: 1000 Sofia, Triadica district, 36 Vitosha Bul., fl. 4

Subject of activity

Art.4 /1/ The activities of the Company include: commercial activity, transactions with realties, purchase of goods or other items with the aim of sale in their original, processed or upgraded form; mediation and commercial representation of Bulgarian and foreign physical or legal entities and any other business activity that is not forbidden by law.

/2/ Activities, which are subject of preliminary decision, license or other permit, will be performed after obtainment of such administrative document.

Term

Art.5. The Company is established for indefinite term.

II. CAPITAL

Capital and shares

Art.6 /1/ The capital of the Company is BGN 5,000 (five thousand leva), divided into 500 (five hundred) shares, BGN 10 (ten leva) each, paid fully.

/2/ The Company share is indivisible.

Capital Increase

Art.7 /1/ The capital of the Company can be increased with a decision of the Sole

едноличния собственик, подлежащо на вписване в търговския регистър.

/2/ Увеличаването се извършва чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

При увеличаване на капитала на дружеството чрез записване на нови дялове с право на предпочитание при поемането на нови дялове се ползват съдружниците.

Намаляване на капитала

Чл. 8 Капиталът на дружеството се намалява с решение на едноличния собственик на капитала, в съответствие с разпоредбите на чл. 149-153 на Търговския закон.

Чл. 9. Увеличаването или намаляването на капитала имат действие след вписването в търговския регистър.

Прехвърляне на дялове

Чл.10(1) Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с нотариална заверка на подписите на договора и се вписва в Търговския регистър.

(2) Дружественият дял се наследява. Наследниците или упълномощено измежду тях лице в едномесечен срок от откриване на наследството писмено уведомяват управителите на дружеството дали ще участват в дружеството или ще го напуснат.

(3) При липса на уведомление в срока по ал. 3 се счита, че наследниците желаят да напуснат дружеството.

Имущество на дружеството

Чл.11 /1/ Всичко, което е придобито от дружеството, е негова собственост и се включва в имуществото

owner by:

1. Increase of the Shares,
2. Issue of new shares,
3. Acceptance of new shareholders

In the case of capital increase through issue of new shares, the shareholders have a privilege to buy the shares at their nominal value.

Decrease of the capital

Art.8. The capital of the Company can be decreased with a decision of the Sole owner, in accordance with art. 149 – 153 from Commercial Act.

Art.9 The increase and decrease of the capital are enforced after their listing in the commercial register.

Transfer of Shares

Art.10 /1/ The transfer of shares is performed in writing with a notary verification of the signatures and is registered in the trade register.

/2/ The company share is inherited. The inheritants or their representatives with one month from the opening of the inheritance notify in writing the managers of the company whether they will participate in the company or leave it.

/3/ In case of lack of notification within the term under art.3 is presumed that the inheritants are willing to leave the company.

Property of the company

Art.11. /1/ All that is accumulated by the company is its possession and is included in its property.

/2/ The company property includes its

му.

/2/ Имушеството се състои от капитала, придобитите от дружеството при неговата дейност право на собственост и други вещни права върху движими и недвижими имоти, включително върху обекти на интелектуална собственост, ценни книжа, вземания и други права и задължения.

Финансиране и отчетност

Чл.12. Средствата, необходими за осъществяване на дейността на дружеството се осигуряват от :

1. капитала на дружеството;
2. средства от нарастването на капитала;
3. кредити, отпуснати от български и чуждестранни банки и други кредитни институции;
4. от други източници при спазване на изискванията на законите.

Чл.13 (1) Ежегодно до края на месец март управителят съставя за изтеклата календарна година счетоводен отчет и доклад за дейността и го представят на експерт-счетоводител/и/ съгласно Закона за счетоводството за проверка и заверка.

(2) Едноличният собственик приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане

(3) Провереният и приет годишен счетоводен отчет се предоставя в търговския регистър.

III. УПРАВЛЕНИЕ И НАЧИН НА ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Органи на Дружеството

Чл. 14. Органи на дружеството са :

1. Едноличен собственик на капитала.
2. Управител.

capital, the ownership and other real rights over movable and immovable property, acquired as result of the Company's activity, including intellectual property rights, bonds, takings, as well as other right and obligations.

Financing and accountability

Art.12. The financial recourses, necessary for performance of the activity of the company are ensured from:

1. capital of the company;
2. recourses from increase of the capital of the company
3. credits from Bulgarian and foreign banks and other credit institutions;
4. other sources.

Art.13 /1/ Annually until the end of March the Manager compiles for the past calendar year and accounting report and report for the activity and presents it to the auditor/s/ in accordance with the Accountancy act for review and certification.

/2/ The Sole owner accepts the annual report and the balance, distributes the profit and takes decision for its effective payment.

/3/ The audited and accepted annual report is filed in the commercial register.

III. MANAGEMENT AND REPRESENTATION

Company Bodies

Art.14. The bodies of the Company are:

1. Sole owner.
2. Manager.

Authority of the Sole owner

Едноличен собственик на капитала

Чл. 15.(1) Едноличният собственик на капитала:

1. изменя и допълва учредителния акт;
2. взема решение за прехвърляне на дружествен дял и преобразуване на дружеството;
3. приема годишния отчет и баланса;
4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. избира и освобождава управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
8. взема решение за предявяване искове на дружеството срещу управителя или контролора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;
9. взема решение за допълнителни парични вноски.
10. взема решение за разпределяне на печалбата между съдружниците.

11. взема решение за ликвидация на дружеството и назначаване на ликвидатори.

/2/ Едноличният собственик на капитала е: Бернард Чарлс Грувмън, гражданин на САЩ, роден на 23.09.1959 г. в Ню Йорк, с паспорт № 211102115, изд. на 30.06.2004 г. от Национален Паспортен Център – САЩ, валиден до 29.06.2014 г.

У п р а в и т е л

Чл. 16. /1/ Управителят ръководи оперативно дейността на дружеството в съответствие със закона и с решенията на едноличния собственик. Той представлява дружеството пред трети лица; сключва, изменя и прекратява договори; организира

Art.15.(1) The Sole owner:

1. Amend and make additions to the current articles.
 2. Accept new shareholders, give consent for transfer of shares to a new member, expel or release shareholders.
 3. approve the annual balance sheet and profit and loss statement;
 4. take decisions for increase or decrease of the capital and loss coverage of the Company;
 5. elect and release the Manager and the Controller and set their remuneration;
 6. take decision for opening of branches of the Company and participating in other companies;
 7. take decisions for acquisition and disposal of real estate and encumbrances upon them;
 8. take decisions for filing claims of the Company against the Manager and the Controller and appoints a representative for the suits against them;
 9. determine the funds of the Company and the amount of deposits;
 10. distribute profit among the shareholders;
 11. take decisions for termination of the Company and appoints the liquidators;
- /2/ The single owner of the capital is: Bernard Charles Groveman, citizen of USA, born on 23.09.1959 in New York, with passport № 5003211102115, issued on 30.06.2004 by National Passport Center, valid till 29.06.2014

Manager

Art.16. /1/ The Manager organizes and manages the activity of the Company, according to the laws and the decisions of the Sole owner. The Manager manages the Company, organize its business activity and take decisions on all managerial issues in the interest of the Company

и следи за изпълнението на решенията на едноличния собственик на капитала; организира и поддържа отчетността, архива, деловодството, опазването на имуществото на дружеството.

/2/ Управителят носи имуществена отговорност пред дружеството и/или пред третите лица за нарушенията на закона, на учредителния акт или за грешки, извършени при изпълнение на служебните му задължения, или за вреди, които е причинил виновно на дружеството или на третите лица.

/3/ Управителят отчита дейността си пред едноличния собственик.

/4/ Управителят няма право да извършва конкурентна дейност по смисъла на чл. 142 от Търговския закон, освен при изрично съгласие на едноличния собственик на капитала. Съгласието може да бъде отменено по всяко време.

/5/ За нарушение на ограниченията по предходната алинея, управителят може да бъде уволнен без предизвестие и без право на обезщетение. Уволненият управител дължи обезщетение за причинените на дружеството вреди.

О т н о ш е н и я

Чл.17. Отношенията между управителя и дружеството се уреждат с договор за възлагане на управлението.

Г о д и ш н о п р и к л ю ч в а н е

Чл.18 /1/ Дружеството води счетоводство (търговски книги), в което отразява движението на имуществото на предприятието съобразно с разпоредбите на Закона за счетоводството.

/2/ Годишният счетоводен отчет на дружеството се проверява от един или няколко експерт - счетоводители съгласно Закона за счетоводството, и се заверява от тях.

IV. П Р Е К Р А Т Я В А Н Е И

within his authorization; represents the Company in front of all state, public, business and civil organizations; concludes contracts for and on behalf of the Company.

/2/ The Manager is responsible for all damages, which he caused to the Company or to third parties for the breaches of the law or mistakes, within performance of its obligations or for damages, caused guiltily to the company or to third parties.

/3/ The manager is responsible before the sole owner.

/4/ The Manager shall be obliged not to perform competitive activity within the meaning of art.142 of the Commercial act, unless the sole owner expressly agrees otherwise in writing. This clause shall also refer to the connected persons of the Manager. The consent can be withdrawn in any time.

/5/ For breach of the above paragraph the Manager can be fired without notification and right for compensation. In this case the manager owes compensation for the damages, caused to the Company.

R e l a t i o n s

Art.17. The relations between the manager and the company are settled with a contract for management.

A n n u a l f i n a l i z a t i o n

Art.18 /1/ The Company keeps accounting /commercial books/, in which it reflects the company turnover in accordance with the provisions of the accountancy law.

/2/ The annual accountancy report of the company is reviewed by one or two auditors in accordance with the Accountancy Act and is certified by them.

IV. T E R M I N A T I O N A N D L I Q U I D A T I O N

ЛИКВИДАЦИЯ

Чл. 19. /1/ Дружеството се прекратява:

а/ по единодушно решение на едноличния собственик;

б/ при обявяване в несъстоятелност;

в/ чрез сливане или вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност;

г/ по решение на окръжния съд в предвидените в чл. 155 от Търговския закон случаи;

/2/ Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводния баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

Ликвидация

Чл. 20. Производството за ликвидация се открива и извършва по реда и условията, предвидени в глава XVII от Търговския закон.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 21. Промени в учредителния акт се регистрират и вписват в търговския регистър и имат действие след вписването.

Чл. 22. Недействителност на отделни разпоредби в настоящия акт в резултат на промени в законодателството не влекат недействителност на целия акт

Чл. 23. За неуредените в този акт въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Учредителният акт се състави в два еднообразни екземпляра - един за архива на дружеството и един за вписване в търговския регистър.

Art.19. /1/ The company is terminated:

a/ by an unanimous decision of the Sole owner;

b/ in case of declared insolvency;

c/ in case of merger with a joint stock company or a limited liability company;

d/ in case of court decisions in cases set by art. 155 of the Bulgarian Commercial Law.

/2/ All financial and other consequences are settled on the basis of the accounting statements at the end of the month of termination.

Liquidation

Art.20. The liquidation procedure is opened and is carried out according the conditions, set in chapter XVII of the Bulgarian Commercial Law.

V. FINAL PROVISIONS

Art. 21. Amendments in the Company contract shall be listed in the commercial register and shall be valid after their enrollment.

Art.22. If any of the provisions of this contract becomes invalid, the contract remains valid in this remaining part.

Art.23. For none settled in this contract issues, the applicable law shall be Bulgarian legislation.

These articles of association are prepared in two identical copies – one for the Company and one for the court of registration of the Company.

За едноличния собственик/ For the sole owner:

Б. Гривмън/ B. Grovman

Аз, долуподписаната Жулиета Русева Големанова, ЕГН 7907285955, л.к. 154522129, изд. 29.08.2000 от МВР Сливен, съзнавайки наказателната отговорност, която нося за неверен превод, съгласно чл. 290 от НК, извърших превод на горния документ от български на английски език.

Преводач: _____
/Ж. Големанова/

The undersigned, Julieta Ruseva Golemanova, EGN 7907285955, id.card 154522129, issued on 29.08.2000 by MVR-Sliven, considering the criminal responsibility, that I have in the cases of wrong translation, based on art.290 of the Penalty Code, translated the current document from Bulgarian into English language.

Translator: _____
/J.Golemanova/